



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1994/524  
1º de mayo de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 28 DE ABRIL DE 1994 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISIÓN PERMANENTE DE  
YUGOSLAVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir adjunta la carta que le ha dirigido el  
Excelentísimo Señor Vladislav Jovanović, Ministro de Relaciones Exteriores de  
la República Federativa de Yugoslavia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su  
anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Dragomir DJOKIĆ  
Embajador  
Encargado de Negocios interino

ANEXO

Belgrado, 26 de abril de 1994

En su carta de fecha 31 de marzo de 1994 comunicó que la OTAN había desmentido la violación del territorio de la República Federativa de Yugoslavia por su fuerza aérea militar.

Sin hacer comentarios sobre el carácter poco convincente de ese desmentido, me siento obligado a comunicarle que las fuerzas aéreas de la OTAN que controlan el espacio aéreo de la antigua Bosnia y Herzegovina siguen violando en forma flagrante el espacio aéreo de la República Federativa de Yugoslavia:

El 14 de abril de 1994, aeronaves de la OTAN violaron el espacio aéreo de la República Federativa de Yugoslavia tres veces:

- de las 04.51 a las 04.53 horas en la zona de Peruca/Tara penetraron de 5 a 6 kilómetros, a una altura de 8.500 metros,
- de las 12.14 a las 12.16 horas en la zona de Zvornik-Krupanj penetraron de 15 a 20 kilómetros, a una altura de 8.100 metros y
- de las 13.19 a las 13.24 horas en la zona de Loznica-Zvornik penetraron aproximadamente 10 kilómetros a una altura de 7.000 metros.

Estas frecuentes violaciones del espacio aéreo de la República Federativa de Yugoslavia por las fuerzas aéreas de la OTAN son inaceptables y se llevan a cabo sobrepasando el mandato establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 781 de 9 de octubre de 1992 sobre la zona de prohibición de vuelos en Bosnia y Herzegovina. También constituyen una seria provocación y plantean una peligrosa amenaza tanto al proceso de paz como a la paz y la estabilidad en la región.

El Gobierno de la República Federativa de Yugoslavia se encuentra sumamente preocupado por la continua práctica de violación sistemática de su espacio aéreo y desea señalar a la atención el hecho de que la OTAN y las Naciones Unidas, que han conseguido la cooperación de las fuerzas de la OTAN en la antigua Bosnia y Herzegovina, están asumiendo una gran responsabilidad con respecto a todas las consecuencias de estos actos.

Como comprenderá, estas violaciones del espacio aéreo de la República Federativa de Yugoslavia constituyen una violación de su soberanía e integridad territorial, así como una abierta amenaza a su seguridad.

Preocupa especialmente el hecho de que estas violaciones del espacio aéreo de la República Federativa de Yugoslavia se hacen bajo los auspicios de las Naciones Unidas y que, hasta la fecha, la Organización mundial no ha adoptado medida alguna para evitarlas.

Excelentísimo Señor:

Confiando en que comprenderá y apreciará los hechos que le he presentado, le estoy escribiendo para solicitarle una vez más que tenga a bien tomar las medidas apropiadas, tanto en el seno de las Naciones Unidas como ante el mando de la OTAN, para evitar otras peligrosas provocaciones.

(Firmado) Vladislav JOVANOVIĆ

-----